

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia

P. O. Box 3243

Telephone: 5517 700

Fax: 5517844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الأربعون  
20 يناير – 3 فبراير 2022  
أديس أبابا، إثيوبيا

EX.CL/1321(XL) Rev.1

الأصل: إنجليزي

التقرير المرحلي عن حالة تنفيذ المقررات السابقة  
للمجلس التنفيذي والمؤتمر  
(2011-2021)

## 1. مقدمة

1. يعرض هذا التقرير حالة تنفيذ مقررات المجلس التنفيذي والمؤتمر الصادرة خلال السنوات العشر الماضية (2011-2021). تم إعداد هذا التقرير تنفيذًا للفقرة (5) من مقرر المجلس التنفيذي (Doc.EX.CL/929 (XXVIII)، حيث طُلب من المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين، ضمان اعتماد التدابير اللازمة لوضع آليات رصد وتقييم فعالة لتنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة من خلال تحسين مصفوفة المتابعة. إضافة إلى ذلك، طلبت الفقرة 6 من مقرر المجلس التنفيذي (EX.CL/Dec.1127 (XXXIX) من المفوضية، بالتعاون الوثيق مع لجنة الممثلين الدائمين، إنشاء فرقة عمل مشتركة تضم الدول الأعضاء على مستوى الخبراء والمفوضية، لاستعراض جميع المقررات الصادرة في العقد الماضي ووضع طرق مبتكرة لتحسين متابعة تنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة وإبلاغ لجنة الممثلين الدائمين بذلك. وستستند التوصيات إلى الدروس المستفادة وستتضمن مقترحات ليس فقط لتحسين الصياغة والكم ولكن أيضا جودة تنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي.

2. وعملاً بمقررات المجلس التنفيذي المذكورة أعلاه، طلبت لجنة الممثلين الدائمين في دورتها العادية الثانية والأربعين من مكتب التخطيط الاستراتيجي والأداء إعداد تقرير عن تنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي وتقديمه إلى لجنة الممثلين الدائمين من خلال القيادة العليا للمفوضية. كما طلبت لجنة الممثلين الدائمين من مكتب التخطيط الاستراتيجي والأداء أن يدرج في تقريره اقتراحًا بشأن مراجعة شكل التقرير، والإسراع في تنفيذ المقررات، ووضع آلية للرصد وضمان تصنيف التقرير السنوي وفقًا لمختلف المواضيع قبل أن تبحه فرقة العمل المشتركة وكذلك لجنة الممثلين الدائمين على التوالي. وبالتالي، يمكن أن نستخلص من ذلك ضرورة تصميم وتنظيم شكل التقرير (عن تنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة) من وجهة نظر الرصد والتقييم والإبلاغ القائم على النتائج. سيكون جزء كبير من التقارير والتحليلات والاستنتاجات والتوصيات حول إطار الأداء (الأهداف الاستراتيجية، المؤشرات، خطوط الأساس، الأهداف، وغيرها).

## 2. التقدم المحرز في تنفيذ مقرر المجلس التنفيذي ولجنة الممثلين الدائمين

3. في هذا الصدد، قام مكتب التخطيط الاستراتيجي والأداء منذ ذلك الحين بوضع "مشروع مقترح بشأن رصد تنفيذ المقررات الصادرة عن أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي على مدى السنوات العشر الماضية وتقييمها والإبلاغ عنها". علاوة على ذلك، تم تحديث مشروع المذكرة المفاهيمية بشأن الخلوة المشتركة للجنة الممثلين الدائمين والمفوضية لتنماشى مع الأهداف الموضحة في مشروع المقترح على النحو المشار إليه. وقد تم تقديم الوثيقتين إلى مكتب أمين المفوضية لإحالتهم لاحقًا إلى الخلوة المشتركة للجنة لممثلين الدائمين والمفوضية لبحثهما.

4. كان توجيه لجنة الممثلين الدائمين هو تنظيم الخلوة المشتركة للجنة الممثلين الدائمين والمفوضية في مارس عقب انتهاء خلوة لجنة الممثلين الدائمين والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

## 3. المنهجية المقترحة للتقييم

5. تسترشد العملية والأساليب المقترحة بمختلف مقررات المجلس التنفيذي واستنتاجات وتوصيات لجنة الممثلين الدائمين. وعليه، ستتبع العمليات والأساليب المقترحة مبادئ الإدارة القائمة على النتائج، والرصد القائم على النتائج، والتقييم والإبلاغ باستخدام المعايير والإجراءات والأدوات المهنية القائمة على البيانات. سيتم تكييف العمليات والأدوات والمعايير والإجراءات الحالية المماثلة واستخدامها لتقادي البدء من الصفر مرة أخرى.

6. ستكون خطوة البداية الرئيسية والأكثر أهمية في هذه المهمة هي فهم مقررات أجهزة صنع السياسة من أجل رصدها وتقييمها والإبلاغ عنها. ما لم يتم حساب جميع المقررات الصادرة عن أجهزة صنع السياسة

على مدى فترة عشر سنوات وفهمها جيداً ومختلف "البيانات الوصفية" المتعلقة بها، فلن يكون هناك نقطة أساس متينة لرصدها وتقييمها والإبلاغ عنها.

7. بناءً على طلب من مكتب التخطيط الاستراتيجي والأداء، قدم مكتب أمين المفوضية قائمة أولية بمعظم المقررات الصادرة عن أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي على مدى السنوات العشر الماضية. إلا أن مكتب أمين المفوضية لم يقدم بعض المقررات ويرجع ذلك أساساً إلى ضخامتها، ومن هنا تأتي الحاجة إلى إعادة تجميعها لضمان إرسالها بطريقة سهلة الاستخدام. يوضح الجدولان 1 و2 في الملحق أنه على مدى السنوات العشر الماضية، قمنا بإحصاء ما مجموعه 585 مقررًا، منها 335 مقررًا للمؤتمر و250 مقررًا للمجلس التنفيذي. من الجدير بالذكر أن عدد مقررات المؤتمر حتى الآن لا تشمل المقررات الصادرة في السنوات 2014 و2015 و2016 و2017.

8. لأغراض هذه العملية للرصد والتقييم والإبلاغ، سيتم استخدام أدوات ومنهجيات مهنية وقياسية مثل نظم الرصد والتقييم القائمة على النتائج، وتصاميم التقييم، وأسئلة التقييم، وجمع البيانات، وتحليل البيانات، وتفسير البيانات، وتصوير البيانات.

9. يحدد الجزء قبل الأخير (الجزء الرابع) من هذا المقترح أحد مخرجات المقترح، وهو تحسين هيكل التقرير عن رصد وتقييم تنفيذ مقررات أجهزة صنع السياسة. ويسلط الجزء الأخير من هذا المقترح الضوء على بعض الشروط المسبقة الرئيسية التي تشمل السماح بوضع جداول زمنية كافية، وتوفير الخبرة الكافية للرصد والتقييم، وتوفير بند واضح في الميزانية لهذه المهمة اعتبارًا من عام 2023. وسيتم تقديم مشروع المقترح لتبخته الخلوة المشتركة للجنة الممثلين الدائمين والمفوضية في مارس، مباشرة عقب خلوة لجنة الممثلين الدائمين والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب المقرر عقدها في الأسبوع الأول من مارس 2022. وستسبق هذه الخلوة خلوة مصغرة تُعقد في أديس أبابا، ستستعرض مشاريع الأوراق التي جرى إعدادها بالاشتراك بين خبراء من المفوضية وبعثات الدول الأعضاء الموجودة في أديس أبابا.

10. ستكون الخطوة الأساسية الأخرى هي تفكيك المقررات وتصنيفها.

11. يتعين تفكيك كل مقرر من مقررات أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي المقدمة من قبل مكتب أمين المفوضية ووضع مخطط لها على النحو التالي:

- هيئات التنفيذ المعنية
- الكيان الرائد
- المستوى الذي جرى/ يجري عنده التنفيذ (مفوضية الاتحاد الأفريقي، أجهزة الاتحاد الأفريقي والوكالات الفنية الأخرى، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والدول الأعضاء)
- المجال المواضيعي الاستراتيجي (مثل خطة التنفيذ العشرية الأولى لأجندة 2063، الخطة المتوسطة الأجل لمفوضية الاتحاد الأفريقي، والخطة المتوسطة الأجل لأجهزة الاتحاد الأفريقي ووكالاته الفنية الأخرى، والخطة الإنمائية الإقليمية للمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والخطة الإنمائية الوطنية للدول الأعضاء).
- البرنامج (البرامج) المنفذ/ الجاري تنفيذه في إطار تنفيذ المقرر. ينبغي تحديد مستوى معين من المواءمة مع المجالات المواضيعية الاستراتيجية.
- الأهداف الاستراتيجية للبرامج
- المؤشرات (مقاييس الأداء)
- خطوط الأساس
- الأهداف
- الأداء الفعلي
- المبادرات الاستراتيجية المنفذة/ قيد التنفيذ

12. ستمكننا هذه العملية من استعراض المقرر من خلال: الهيئات المنفذة، والكيان الرائد، والمستوى الذي جرى/ يجري عنده التنفيذ، والمجال المواضيعي الاستراتيجي، والبرنامج (البرامج)، والهدف (الأهداف) الاستراتيجي، والمؤشرات (مقاييس الأداء)، وخطوط الأساس، والأهداف ومستويات الإنجاز الفعلية.
13. سيتم تصنيف المقررات بالتشاور الوثيق مع الهيئات المنفذة.
14. ستؤخذ العوامل المختلفة المتعلقة بالتنفيذ في الاعتبار عند تصنيف هذه المقررات. وستشمل هذه العوامل، على سبيل المثال لا الحصر: منجز، أو قيد التنفيذ، أو تم سحبه، أو تجاوزته الأحداث، والأهم من ذلك هو أنه سيتم تصنيف المقررات وفقاً للمجالات المواضيعية الاستراتيجية التي تتماشى مع أهداف وغايات أجندة 2063.

#### 4. الخطوات التالية

1. طلب الموافقة على المقترح خلال الخلوة المشتركة للجنة الممثلين الدائمين والمفوضية المقرر عقدها بعد فترة وجيزة من قمة فبراير 2022.
  2. البدء فوراً في عملية تنفيذ المقترح باستخدام الموارد المتاحة واستكمال هذه الموارد من خلال الاستفادة من الموارد البشرية والفنية والمالية المؤسسية الأخرى في الاتحاد الأفريقي وعلى المستوى القاري.
  3. إعداد مقترح ميزانية لهذه المهمة بدءاً من عملية إعداد الميزانية لعام 2023.
  4. تقديم تقرير مرحلي أكثر موضوعية خلال دورة المجلس التنفيذي لمنتصف السنة لعام 2022.
-

الملاحق

الجدول 1: مقررات المؤتمر (2011 – 2021)

الطلبات	عدد القرارات	عدد الإعلانات	عدد المقررات	الرقم المرجعي	تاريخ ومكان صدور المقرر	
0	1	3	41	Assembly/AU/Dec.33 2-362 (XVI)	يناير 2011، أديس أبابا، إثيوبيا	1.
0	1	2	28	Assembly/AU/Dec.36 3-390	يونيو / يوليو 2011 مالابو، غينيا الاستوائية	2
0	1	3	25	Assembly/AU/Dec.39 1-415 (XVIII)	يناير 2012، أديس أبابا، إثيوبيا	3
0	2	4	54	Assembly/AU/Dec.41 6-449 (XIX)	يوليو 2012، أديس أبابا، إثيوبيا	4
0	0	3	24	Assembly/AU/Dec.45 0-473 (XX)	يناير 2013، أديس أبابا، إثيوبيا	5
0	1	3	16	Assembly/AU/Dec.47 4-489	مايو 2013، أديس أبابا، إثيوبيا	6
0	1	4	23	Assembly/AU/Dec.64 2-664 (XXIX) Rev1	يوليو 2017، أديس أبابا، إثيوبيا	7
0	1	4	25	Assembly/AU/Dec.66 5-689 (XXX)	يناير 2018، أديس أبابا، إثيوبيا	8
0	1	3	23	Assembly/AU/Dec.69 0-712 (XXXI)	تموز 2018، نواكشوط، موريتانيا	9
1	1	8	36	Assembly/AU/Dec.71 3-748)XXXII)	فبراير 2019، أديس أبابا، إثيوبيا	1 0
1	1	6	47	Assembly/AU/Dec.74 9-795 (XXXIII)	فبراير 2020، أديس أبابا، إثيوبيا	1 1
1	1	1	17	Assembly/AU/Dec.79 6-812 (XXXIV)	فبراير 2021، أديس أبابا، إثيوبيا	1 2
		1	1	Ext/Assembly/AU/De c.1-3 (XII)	تموز / يوليو 2019، نيامي، النيجر	1 3
<b>3</b>	<b>12</b>	<b>45</b>	<b>335</b>		<b>TOTAL</b>	

\* لم يتم إدراج المقررات الصادرة في 2014 و 2015 و 2016 ويناير 2017.

الجدول 2: مقررات المجلس التنفيذي (2011 – 2021)

عدد المقررات	الرقم المرجعي	تاريخ ومكان صدور المقرر	
1	EX.CL/623 (XVIII) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	*يناير 2011، أديس أبابا، إثيوبيا	1.
1	EX.CL/689(xx)Rev1 تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يناير 2012، أديس أبابا، إثيوبيا	2
1	EX.CL/722/ (XXI) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يوليو 2012، أديس أبابا، إثيوبيا	3
1	EX.CL/756(XXII) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يناير 2013، أديس أبابا، إثيوبيا	4

1	EX.CL/831/(XXV) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يونيو 2014، مالابو، غينيا الاستوائية	5
1	EX.CL/870(XXVI) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يناير 2015، أديس أبابا، إثيوبيا	6
1	EX.CL/901(XXVII) Rev 1 تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يونيو 2015، جوهانسبرج، جنوب إفريقيا	7
1	EX.CL/929 (XXVIII) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يناير 2016، أديس أبابا، إثيوبيا	8
1	EX.CL/1017(XXXI) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يونيو / يوليو 2017، أديس أبابا، إثيوبيا	9
1	EX.CL/1049(XXXII) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	فبراير 2018، أديس أبابا، إثيوبيا	10
1	EX.CL/1113(XXXIV) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	فبراير 2019، أديس أبابا، إثيوبيا	11
1	EX.CL/1191(XXXVI) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	فبراير 2020، أديس أبابا، إثيوبيا	12
1	EX.CL/1284(XXXIX) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	سبتمبر / أكتوبر 2021، أديس أبابا، إثيوبيا	13
1	EX.CL/819(XXV) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	يونيو / يوليو 2014	14
1	EX.CL/856(XXVI) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	لم يتم تحديده	15
	EX.CL/878(XXVII) تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر	لم يتم تحديده	16
21	EX.CL/Dec.898-918 (XXVIII) Rev.1	يناير 2016، أديس أبابا، إثيوبيا	17
18	928-938 (XXIX) و Ex.CL/Dec.919-925	يوليو 2016 ، كيغالي ، رواندا	18
26	EX.CL/Dec.939-964 (XXX)	يناير 2017، أديس أبابا، إثيوبيا	19
22	EX.CL/Dec.986-1007(XXXII)	يناير 2018، أديس أبابا، إثيوبيا	20
33	EX.CL/Dec.1008-1030 (XXXIII)	يونيو 2018 ، نواكشوط ، موريتانيا	21
26	EX.CL/Dec.1031-1056 (XXXIV)	فبراير 2019، أديس أبابا، إثيوبيا	22
16	EX.CL/Dec.1057-1072 (XXXV)	تموز / يوليو 2019 ، نيامي ، النيجر	23
24	EX.CL/Dec.1073-1096 (XXXVI)	فبراير 2020، أديس أبابا، إثيوبيا	24
10	EX.CL/Dec.1097-1106 (XXXVII)	أكتوبر 2020، أديس أبابا، إثيوبيا (مؤتمر عن طريق الفيديو)	25
19	EX.CL/Dec.1107-1125 (XXXVIII)	فبراير 2021، أديس أبابا، إثيوبيا (مؤتمر عن طريق الفيديو)	26
20	EX.CL/Dec.965-985 (XXXI)	يونيو / يوليو 2017، أديس أبابا، إثيوبيا	27

250	الإجمالي
-----	----------

\*\* تعني الفواصل في تسلسل أرقام المقررات وفي السنوات التي صدرت فيها المقررات أن هناك مقررات ناقصة ينبغي لمكتب أمين المفوضية تقديمها.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2022-01-20

# Progress Report on the Status of Implementation of Previous Decisions of the Executive Council and Assembly (2011-202

African Union

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/10401>

*Downloaded from African Union Common Repository*